



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
1.5.0. - Ufficio Organizzazione E Formazione 1.5.0. - Amt für Organisation und Weiterbildung	1859	17/05/2024

OGGETTO/BETREFF:

IMPEGNO DI SPESA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI (DPO) AI SENSI DELL'ART. 37 DEL REGOLAMENTO UE 2016/679 MEDIANTE AFFIDAMENTO DIRETTO - PERIODO 2024-2026 - IMPORTO DI EURO 25.200,00- (AL NETTO DI IVA)
CODICE C.I.G.: CIG ANCORA DA GENERARE

AUSGABENVERPFLICHTUNG FÜR DIE DIREKTVERGABE DES DIENSTES EINES DATENSCHUTZBEAUFTRAGTEN (DPO) GEMÄSS ART. 37 DER EU-VERORDNUNG 2016/679 - ZEITRAUM 2024-2026 - BETRAG EURO 25.200,00- (OHNE MWST)
CIG-CODE: CIG NOCH ZU ERSTELLEN

- la deliberazione della Giunta Comunale n. 451 del 28.07.2023, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;	- den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das Einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist;
- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;	- den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das Einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist;
- la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;	- den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat;
- la deliberazione di Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per gli anni 2024-2026;	- den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2024-2026 genehmigt worden ist;
- l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	- den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;
- l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	- die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt;
- la deliberazione della Giunta comunale n. 410 del 15.06.2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai	- den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der

dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind;
- il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	- die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;
- il vigente Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;	- die geltende Gemeindeordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde;
- il D.lgs. n. 36 del 31.03.2023 con cui è stato approvato il nuovo "Codice dei contratti pubblici" ed in particolare gli artt. 14 e 50 lettera b);	- das Gv.D Nr. 36 vom 31.03.2023, mit welchem das neue „Gesetzbuch über öffentliche Aufträge“ genehmigt wurde und im Besonderen in den Art. 14 und Art. 50 Buchstabe b);
- la L.P. n. 16 del 17.12.2015 e ss.mm. "Disposizioni sugli appalti pubblici" ed in particolare gli artt. 26 e 55 sugli affidamenti diretti;	- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe" und im Besonderen in die Art. 26 und 55 über die direkten Vergaben;
- la L.P. n. 17 del 22 ottobre 1993 e ss.mm. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";	- das L.G. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;
- il vigente Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;	- die geltende Gemeindeverordnung über das Vertragswesen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- il D.lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii.	- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 -

Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";	Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung der Arbeitssicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz" i.g.F.;
- la "Linea guida" in materia di affidamenti n. 4. 16/2015 e ss.mm.ii.", così come aggiornata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 547 del 27.06.2023;	- die "Anwendungsrichtlinie" Nr. 4 für Direktvergaben, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27.06.2023 geändert worden ist.
- la determinazione dirigenziale n. 4772 del 15.05.2017 del Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale di delega di attività ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;	- die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4772 vom 15.05.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen laut Art. 22, Abs. 4 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Befugnisse übertragen kann;
- la determinazione dirigenziale n. 4387 del 2.05.2018 con la quale il Direttore della Ripartizione Affari Generali e Personale ha nominato la dott.ssa Cristina Caravaggi quale RUP - Responsabile Unico del Procedimento ai sensi degli artt. 3 e 4 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;	- die Verfügung Nr. 4387 vom 02.05.2018, mit welcher der Direktor der Abteilung für Allgemeine Angelegenheiten und Personalwesen Frau Dr. Cristina Caravaggi zur Verfahrensverantwortlichen im Sinne der Art. 3 und 4 der geltenden Gemeindeordnung über das Vertragswesen ernannt hat.
- che la dott.ssa Cristina Caravaggi, risulta regolarmente iscritta come Responsabile Unico del procedimento - RUP effettivo nel registro provinciale dei RUP;	- Frau Dr. Cristina Caravaggi ist ordnungsgemäß als Einzige Verfahrensverantwortliche - EVV im Landesverzeichnis der EVV eingeschrieben.
premesso che il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 «relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati)» di seguito denominato GDPR, ha introdotto a partire dal 25 maggio 2018 la figura del Responsabile dei	Mit der EU-Verordnung Nr. 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Europäischen Rates vom 27. April 2016 ist "zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutzgrundverordnung)", im Folgenden DSGVO genannt, ab dem 25. Mai 2018 der sog. Datenschutzbeauftragte eingeführt worden

dati personali (RDP) (artt. 37-39);	(Art. 37-39).
che il predetto Regolamento prevede l'obbligo per il titolare o responsabile del trattamento di designare il RPD «quando il trattamento è effettuato da un'autorità pubblica o da un organismo pubblico, eccettuate le autorità giurisdizionali quando esercitano le loro funzioni giurisdizionali» (art. 37, paragrafo 1, lett. a));	Die obengenannte Verordnung sieht vor, dass der Verantwortliche oder der Auftragsverarbeiter eine/n Datenschutzbeauftragte/n ernennen muss, wenn "die Verarbeitung von einer Behörde oder öffentlichen Stelle durchgeführt wird, mit Ausnahme von Gerichten, die im Rahmen ihrer justiziellen Tätigkeit handeln" (Art. 37, Abs. 1, Buchst. A).
considerato che il Comune di Bolzano è tenuto alla designazione obbligatoria del RPD, rientrando nella fattispecie prevista dall'art. 37, par. 1, lett. a) del GDPR;	Die Stadtgemeinde Bozen ist verpflichtet, eine/n Datenschutzbeauftragte/n zu ernennen, da die Gemeindeverwaltung eine Behörde gemäß Art. 37, Abs. 1, Buchst. a) der DSGVO ist.
considerate le attuali strutture organizzative del Comune, le attività e relative priorità di obiettivi programmati ed in corso, le risorse umane presenti ed il necessario ruolo di coordinamento interno in materia di trattamento dei dati personali;	Es wurde die geltende Organisationsstruktur der Gemeindeverwaltung analysiert, die Tätigkeiten der Dienststellen und die jeweiligen Prioritäten bei den Zielsetzungen, die derzeit verwirklicht bzw. künftig umgesetzt werden. Weiters wurden die Qualifikationen des Personals begutachtet, und die Maßnahmen analysiert, die für die interne Koordination der Tätigkeiten im Bereich des Datenschutzes notwendig sind.
considerato in particolare il requisito d'indipendenza richiesto dal Regolamento europeo per lo svolgimento del ruolo e delle connesse attività di Responsabile della protezione dei dati;	Es wurde insbesondere festgestellt, dass laut DSGVO der/die Datenschutzbeauftragte seine/ihre Aufgaben und Pflichten in vollständiger Unabhängigkeit ausüben können muss.
visti il provvedimento del Garante del 12.05.2022 sulle nomine interne del RDP e il documento di indirizzo su designazione, posizione e compiti del Responsabile della protezione dei dati (RPD) in ambito pubblico allegato al Provvedimento del Garante del 29.04.2021 n. 186 sulla figura del RPD;	Es wurde Einsicht genommen in die Maßnahme des Garanten vom 12.05.2022 bezüglich der internen Ernennungen des/der Datenschutzbeauftragten. Es wurde weiters Einsicht genommen in das Dokument mit den Richtlinien über die Ernennung, die Stellung und die Aufgaben des/der

	Datenschutzbeauftragten im öffentlichen Bereich, welches der Maßnahme des Garanten Nr. 186 vom 29.04.2021 über den/die Datenschutzbeauftragten beiliegt.
accertata la necessità di continuare ad avvalersi di un servizio di RDP effettuato da personale esterno all'ente;	Es erweist sich als notwendig, sich für die Dienstleistungen des/der Datenschutzbeauftragten weiterhin auf verwaltungsexternes Personal zu stützen.
vista la comunicazione n. 182 del 17.11.2020 del Consorzio dei Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, con cui a fronte di informazioni ricevute dall'Agenzia provinciale ACP (Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture) della Provincia Autonoma di Bolzano segnalano che, con riferimento all'incarico da assegnare alla figura del DPO ed alle prestazioni connesse in ambito di privacy, i Comuni e le Comunità comprensoriali pro futuro sono tenuti/e a fare riferimento al Mercato elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano (MEPAB);	Mit Mitteilung Nr. 182 vom 17.11.2020 teilte der Südtiroler Gemeindenverband auf der Grundlage der von der AOV (Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) der Autonomen Provinz Bozen erhaltenen Informationen mit, dass sich die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften für die Beauftragung des Datenschutzbeauftragten und für die damit zusammenhängenden Dienstleistungen im Bereich Datenschutz, künftig auf den Elektronischen Markt Südtirol (EMS) stützen müssen.
appurato che l'Agenzia dei Contratti Pubblici della Provincia di Bolzano ha aperto nel 2019 il bando di abilitazione nr. 051285/2019 - AOV/SA 01/2019 relativo ai servizi inerenti alla gestione della privacy per le pubbliche amministrazioni dell'Alto Adige, prorogato in base al decreto n. 33 del 5.08.2022 dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture fino al 20.08.2024 e quindi a tutt'oggi in corso;	Die Südtiroler Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge hat im Jahre 2019 die Zulassungsbekanntmachung Nr. 051285/2019 -AOV/SA 01/2019 in Bezug auf Dienstleistungen betreffend die Datenschutzverwaltung für die Öffentlichen Verwaltungen in Südtirol veröffentlicht. Die Bekanntmachung wurde mit Dekret Nr. 33 vom 05.08.2022 der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich Öffentliche Bau- Dienstleistungs und Lieferaufträge bis zum 20.08.2024 verlängert und ist somit noch offen.
verificato che in base al capitolato tecnico del predetto bando di abilitazione sono stati individuati diversi servizi inerenti al trattamento dei dati personali e di ognuno	Im technischen Leistungsverzeichnis bezüglich der vorgenannten Zulassungsbekanntmachung wurden verschiedene Dienstleistungen betreffend die Verarbeitung

<p>sono state specificate le precise caratteristiche che gli operatori economici devono garantire;</p>	<p>personenbezogener Daten ausgewiesen. Für jede Dienstleistung werden die spezifischen technischen Eigenschaften angegeben, die die Wirtschaftsteilnehmer garantieren müssen.</p>
<p>che sempre in base al predetto bando l'incarico può riferirsi a:</p> <p>a) Enti di piccole dimensioni, con non più di 10 tipi di trattamento dati; b) Enti di medie dimensioni, con più di 10 e massimo 20 tipi di trattamento dati; c) Enti di grandi dimensioni, con più di 20 tipi di trattamento dati e che il Comune di Bolzano ha un registro dei trattamenti che ne prevede ca 380;</p>	<p>Gemäß der vorgenannten Bekanntmachung kann der Auftrag folgende Körperschaften betreffen:</p> <p>a) Kleine Körperschaften mit nicht mehr als 10 Arten der Datenverarbeitung; b) Mittlere Körperschaften mit mehr als 10 und bis zu maximal 20 Arten der Datenverarbeitung; c) Große Körperschaften mit mehr als 20 Arten der Datenverarbeitung. Die Stadtgemeinde Bozen verfügt über ein Verarbeitungsverzeichnis mit ca. 380 Arten von Verarbeitungen.</p>
<p>appurato che il servizio di Responsabile della Protezione dei dati, di natura altamente intellettuale, richiede elevata professionalità ed è un ruolo delicato, anche in considerazione che la completa e puntuale applicazione del Regolamento europeo in materia di trattamento dei dati personali è complessa e richiede tempi relativamente lunghi;</p>	<p>Es wurde festgestellt, dass die Dienstleistungen des/der Datenschutzbeauftragten hochintellektueller Natur sind, die hohe Professionalität erfordern. Darüber hinaus spielt der/die Datenschutzbeauftragte eine heikle Rolle, da die vollständige und genaue Umsetzung der europäischen Datenschutzverordnung ein komplexes Unterfangen ist, das mit einem großen Zeitaufwand verbunden ist.</p>
<p>verificato che il nostro Ente ha da tempo in essere una politica organizzativa in materia di trattamento dei dati personali con programmi informatici di supporto e che in particolare sono in corso delle attività di audit, nonché analisi dei rischi relativi a diversi trattamenti;</p>	<p>Unsere Körperschaft verfügt seit langem über eine eigene Organisationspolitik in Sachen Verarbeitung personenbezogener Daten sowie über die erforderlichen IT-Programme. Derzeit werden einige Audits und Risikoanalysen in Bezug auf verschiedene Verarbeitungsvorgänge durchgeführt.</p>
<p>appurato che l'ente ha in atto da qualche anno delle politiche di digitalizzazione dell'ente mediante la piena informatizzazione di molte procedure talvolta anche condivise con altri soggetti, l'acquisto di apparecchiature e software sempre più evoluti, l'utilizzo di apparecchiature sofisticate e sistemi integrati (es. videosorveglianza) con problematiche</p>	<p>Es wird festgestellt, dass die Körperschaft seit einigen Jahren die Digitalisierung vorantreibt und zahlreiche Verfahren, an denen zum Teil auch andere Rechtspersonen beteiligt sind, digitalisiert hat. Sie kauft Geräte und Computerprogramme an, die den neuesten technischen Standards entsprechen, und sie verwendet hoch entwickelte Geräte und</p>

<i>privacy</i> anche complesse;	integrierte Systeme (z.B. Videoüberwachungsanlagen), die auch komplexe Fragen bzgl. des Datenschutzes aufwerfen.
che in particolare tra i progetti finanziati dal PNRR di natura informatica vi sono la migrazione del Data Center comunale al cloud, l'elaborazione di una strategia per perseguire il principio guida "cloud first", l'attivazione della Piattaforma Digitale Nazionale Dati (PDND), l'estensione e completo utilizzo da parte dell'ente della piattaforma PagoPA;	Unter den von PNRR finanzierten Informatikprojekten ist die Migration des Rechenzentrums der Stadtverwaltung in die Cloud, die Ausarbeitung einer "Cloud-First-Strategie" ¹ - Cloudlösungen als erste Option, die Aktivierung der Nationalen Digitalen Datenplattform (PDND), die Ausbreitung und volle Benützung des Portals "PA digitale 2026" seitens der Verwaltung vorgesehen.
che i suddetti progetti di natura informatica comportano rilevanti adempimenti <i>privacy</i> che presuppongono buona conoscenza delle nuove tematiche e relativi sistemi tecnologici di supporto, problematiche connesse e relativi provvedimenti del Garante;	Mit den obgenannten Informatikprojekten sind umfangreiche Aufgaben hinsichtlich des Datenschutzes verbunden, die eine gute Kenntnis der neuen Aufgabenbereiche und der technischen Systeme erfordern, der damit zusammenhängenden Probleme und der Maßnahmen des Garanten.
visto l'art. 37, c. 5 del GDPR 2016/679 e le linee-guida sui responsabili della protezione dei dati (RPD) - WP243, adottate dal Gruppo di lavoro Art. 29 del 13.12.2016, nella versione emendata e adottata in data 5 aprile 2017,	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 37, Abs. 5 der DSGVO 2016/679 und in die Leitlinien für Datenschutzbeauftragte - WP243 - des Art. 29 Arbeitsgruppe vom 13. 12.2016, in der am 5. April 2017 geänderten und verabschiedeten Fassung.
appurato che la precisa individuazione delle caratteristiche e qualità professionali richieste al Responsabile della Protezione dei Dati rispetto alle attuali e puntuali esigenze dell'ente connesse alla corretta e puntuale applicazione della normativa in materia di trattamento dei dati personali è da considerarsi anche misura di sicurezza ai sensi dell'art. 32 del GDPR 2016/679;	Die genaue Bestimmung der beruflichen Eigenschaften und Qualitäten, die der Datenschutzbeauftragte im Hinblick auf die aktuellen und genauen Bedürfnisse der Gemeinde Bozen in Bezug auf die korrekte und rechtzeitige Anwendung der Rechtsvorschriften zur Verarbeitung personenbezogener Daten benötigt, ist ebenfalls auch als Sicherheitsmaßnahme gemäß Artikel 32 der DSGVO 2016/679 zu betrachten.

¹ [Piano Triennale per l'informatica – aggiornamento 2024-2026- Agenzia per l'Italia digitale \(agid.gov.it\)](https://www.agid.gov.it): Dreijähriger IT-Strategieplan für die Öffentliche Verwaltung - Aktualisierung 2024-2026 – Agentur für Digitaltechnik Italien.

<p>che sulla base delle attuali necessità dell'Ente e dell'esperienza dei primi 6 anni di applicazione del Regolamento Europeo, il fabbisogno complessivo di collaborazione è stimato nei prossimi 2 anni in ca. 400 ore annue (tra ore di assistenza in presenza e in back office, consulenza, approfondimenti, verifica modulistica, ecc.);</p>	<p>Auf der Grundlage der aktuellen Erfordernisse der Körperschaft und mit Rücksicht auf die in den ersten sechs Jahren der Anwendung der europäischen Verordnung gesammelten Erfahrungen bedarf die Stadtgemeinde in den kommenden zwei Jahren ca. 400 Stunden Zusammenarbeit pro Jahr (einschließlich der Stunden für Unterstützung vor Ort und im Back-Office, Beratung, eingehende Analysen, Überprüfung von Formularen usw.).</p>
<p>che il Comune di Bolzano, anche come da impostazione del bando di abilitazione provinciale, intende affidare il servizio di DPO per 2 anni, con la possibilità di rinnovo di un ulteriore anno;</p>	<p>Die Stadtgemeinde Bozen beabsichtigt, auch in Übereinstimmung mit der Zulassungsbekanntmachung der Provinz, den Dienst eines Datenschutzbeauftragten für 2 Jahre zu vergeben, mit der Möglichkeit der Verlängerung um ein weiteres Jahr.</p>
<p>che tenuto conto di un prezzo medio orario calcolato al ribasso di un professionista per un servizio di tipo continuativo, dei costi sostenuti negli anni precedenti, il costo complessivo del contratto di servizio per 2 anni è valutato come in precedenza in non oltre euro 25.200,00 netto;</p>	<p>Unter Berücksichtigung des durchschnittlichen Stundenpreises, samt Abschlag, eines Freiberuflers für einen ständigen Dienst sowie der in den Vorjahren angefallenen Kosten, wird die Gesamtausgabe für den zweijährigen Dienstvertrag mit Verweis auf den vorherigen Vertrag auf nicht mehr als 25.200,00 Euro netto geschätzt.</p>
<p>dato atto che il valore complessivo dell'appalto, includendo l'eventuale anno di rinnovo è pari a euro 37.800,00 nette;</p>	<p>Der Gesamtwert der Vergabe, inklusive der eventuellen Verlängerung um ein Jahr, beläuft sich auf 37.800,00 Euro netto.</p>
<p>ritenuto in ragione dell'importo complessivo preventivato di euro 37.800,00 netti per il servizio di Responsabile della Protezione dei dati di poter procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 e dell'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p>	<p>Angesichts des vorgesehenen Gesamtbetrags von Euro 37.800,00 netto für die Dienstleistungen des/der Datenschutzbeauftragten kann der Auftrag im Sinne von Art. 26, Abs. 2, Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und von Art. 8 der "Gemeindeordnung über das Vertragswesen" direkt vergeben werden.</p>

<p>che è comunque interesse dell'Ente comparare progetti e preventivi diversi;</p>	<p>Es liegt jedoch im Interesse der Körperschaft, verschiedene Projekte und Kostenvorschläge zu vergleichen.</p>
<p>appurato che al Comune di Bolzano, per come risultano definiti nel bando di abilitazione i servizi inerenti alla gestione della privacy, serve in via continuativa il servizio di DPO (S1), e non gli altri servizi di privacy opzionali;</p>	<p>Vor dem Hintergrund der in der Zulassungsbekanntmachung beschriebenen Datenschutzdienste benötigt die Gemeinde Bozen den Dienst des/der Datenschutzbeauftragten (S1), der ohne Unterbrechungen erbracht werden muss. Die anderen optionalen Datenschutzdienste werden nicht benötigt.</p>
<p>verificato che le caratteristiche risultanti nel catalogo MEPAB degli operatori economici abilitati al predetto bando e che ad oggi offrono servizi agli Enti di grandi dimensioni, quale è il Comune di Bolzano, sono troppo generali e non consentono di operare una compiuta valutazione approfondita sotto il profilo qualitativo;</p>	<p>Die im EMS-Katalog aufgeführten Merkmale der zu der oben genannten Bekanntmachung zugelassenen Wirtschaftsteilnehmer, die derzeit Dienstleistungen für große Körperschaften wie die Gemeinde Bozen anbieten, sind zu allgemein und erlauben keine eingehende qualitative Bewertung.</p>
<p>che in particolare nel MEPAB non vi sono i curricula dei singoli professionisti, informazioni complete sui componenti del team ed esperienze in materia, e anche le offerte economiche in alcuni casi appaiono eccessivamente basse, sia in rapporto alle offerte economiche degli stessi operatori economici per gli altri servizi privacy opzionali, che anche rispetto a quanto previsto dalle condizioni generali di contratto e dal capitolato tecnico del bando di abilitazione, considerate solamente la disponibilità complessiva annua di ore da dover garantire da parte dei professionisti;</p>	<p>Insbesondere sind im EMS keine Lebensläufe der Freiberufler und vollständige Informationen zu den Teammitgliedern veröffentlicht. Auch die wirtschaftlichen Angebote erscheinen in einigen Fällen übermäßig niedrig, sowohl im Verhältnis zu anderen wirtschaftlichen Angeboten derselben Wirtschaftsteilnehmer für andere optionale Datenschutzdienste als auch im Verhältnis zu den allgemeinen Vertragsbedingungen und dem technischen Leistungsverzeichnis. Es wird nur die jährliche Stundenanzahl angeführt, die die Freiberufler zur Verfügung stellen müssen.</p>
<p>che quindi, data anche la particolare dimensione e complessità del nostro Ente rispetto al territorio provinciale e le problematiche riscontrate nel corso degli anni di applicazione del GDPR, dopo attenta valutazione degli operatori economici così come presenti nel MEPAB, si è proceduto ad inviare in data 09.04.2024 prot. n. 0114119/2024 una richiesta di preventivo a 5</p>	<p>In Anbetracht der Größe und Komplexität der Gemeinde Bozen im Verhältnis zum gesamten Landesgebiet und der Probleme, die in den Jahren der Anwendung der DSGVO aufgetreten sind, wurden daher nach sorgfältiger Bewertung der im EMS aufgelisteten Wirtschaftsteilnehmer am 09.04.2024, Prot. Nr. 0114119/2024 5 Wirtschaftsteilnehmer, die möglicherweise die</p>

<p>operatori economici ritenuti potenzialmente idonei, con evidenziate le caratteristiche strutturali ed organizzative del Comune di Bolzano e le necessità relative al servizio di DPO, soprattutto in termini di professionalità richiesta, per poter poi così individuare sulla base di ulteriori specifiche ed elementi qualitativi/quantitativi rispetto a quelli specificati nel bando di abilitazione nel MEPAB, l'operatore economico maggiormente idoneo al servizio di DPO;</p>	<p>Anforderungen erfüllen, eingeladen, einen Kostenvoranschlag vorzulegen. Im Schreiben sind die strukturellen und organisatorischen Merkmale der Gemeinde Bozen und ihre Erfordernisse in Bezug auf den Datenschutz beschrieben, vor allem in Bezug auf die erforderliche Professionalität, um dann auf der Grundlage weiterer Spezifikationen und qualitativer/quantitativer Elemente gegenüber den im EMS angeführten Elementen den am besten geeigneten Wirtschaftsteilnehmer für diesen Dienst ermitteln zu können.</p>
<p>che a seguito della suddetta richiesta ci sono pervenuti solo 2 preventivi;</p>	<p>Auf das Schreiben haben nur zwei Wirtschaftsteilnehmer reagiert und einen Kostenvoranschlag eingereicht.</p>
<p>che in particolare è stata data maggiore rilevanza all'elemento della professionalità ed esperienza dell'operatore economico tenuto conto delle specifiche esigenze del Comune di Bolzano;</p>	<p>Angesichts der besonderen Anforderungen, die die Gemeinde Bozen hat, wurde bei den Bewertungselementen vor allem auf die Professionalität und die berufliche Erfahrung der Wirtschaftsteilnehmer geachtet.</p>
<p>accertato quindi che sulla base di un'analisi comparativa e di una verifica dei due progetti-preventivi pervenuti, tenuto conto dei vari elementi qualitativi (eventuale composizione del team e professionalità, incarichi in atto, esperienza pregressa, certificazioni possedute, formazione effettuata come relatore e pubblicazioni, assenza di potenziali situazioni di conflitto d'interesse), di quelli quantitativi (disponibilità temporale in ore/giornate, prezzo) ed in particolare con riguardo alle conoscenze professionali in ambito informatico e della digitalizzazione, il miglior preventivo risulta essere quello dell'avv. Elia Barbujani, P.Iva 03650091204, C.f. BRBLEI88D23A059L, con sede legale in 40123 Bologna (BO), via A. Zannoni nr. 6;</p>	<p>Nach der vergleichenden Analyse und der Prüfung der zwei eingereichten Kostenvoranschläge, bei denen die verschiedenen qualitativen Elemente (die eventuelle Zusammensetzung des Teams und die Professionalität, bisherige Erfahrungen, Zertifizierungen, Veröffentlichungen, als Referent abgehaltene Kurse), die quantitativen Elemente (zeitliche Verfügbarkeit in Stunden/Tagen, Preis) und insbesondere die Kenntnisse im IT- und Digitalisierungsbereich überprüft worden sind, wurde festgestellt, dass Herr/Frau RA Elia Barbujani, MwSt.-Nummer 03650091204, Steuernummer BRBLEI88D23A059L, mit Rechtssitz in der Gemeinde 40123. Bologna (BO), A. Zannoni Straße nr. 6, den besten Kostenvoranschlag eingereicht hat.</p>
<p>visto l'art. 26, comma 5, della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ai sensi del quale "La Giunta</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 26, Absatz 5 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., welcher</p>

provinciale adotta linee guida con le quali sono stabiliti i criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo";	folgendes vorsieht: „Die Landesregierung genehmigt Anwendungsrichtlinien, in denen die objektiven Kriterien zur Ermittlung des eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses festgelegt sind“.
vista la linea guida n. 10 „Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo“ in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture“, approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 548 del 27.06.2026, così come per ultimo modificata e sostituita con deliberazione della Giunta Provinciale n. 665 dell'8.08.2023;	Es wurde Einsicht genommen in die Anwendungsrichtlinie Nr. 10 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses“, im Bereich der öffentlichen Verträge von Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 548 vom 27.06.2023 genehmigt worden ist und zuletzt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023 geändert und ersetzt worden ist.
dato atto che, nella nuova formulazione, la Linea guida introduce criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo, in coerenza con la giurisprudenza della Corte di Giustizia (v. punto 31 sent. 15.05.2008, proc. Riuniti C-147/06 e C- 148/06, CGUE);	Es wurde festgestellt, dass die neue Formulierung der Anwendungsrichtlinie objektive Kriterien für die Feststellung eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses einführt, im Einklang mit der Rechtsprechung des Gerichtshofs (s. Punkt 31 des Urteils vom 15.05.2008, verbundene Verfahren C-147/06 und C-148/06, EuGH).
appurato che la disciplina in materia di interesse transfrontaliero certo non trova applicazione per gli appalti di servizi sociali e per gli altri servizi specifici di cui al "Capo X-servizi sociali e altri servizi specifici" della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., tra cui rientra anche il servizio di formazione;	Die Regelung des eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gilt nicht für Aufträge für soziale und andere besondere Dienstleistungen gemäß "Abschnitt 10 - soziale und andere besondere Dienstleistungen" des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., einschließlich der Dienstleistung Schulung.
che inoltre l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti per servizi di importo stimato inferiore a euro 140.000,00;	Außerdem kann das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Dienstleistungen angenommen werden.
che pertanto per quanto sopra non è stato	Das Vorliegen eines eindeutigen

necessario accertare l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26 c. 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm. in considerazione sia della tipologia di servizio da acquisire che dell'esiguità dell'importo del contratto;	grenzüberschreitenden Interesses gemäß Art. 26 Absatz 5 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. in Anbetracht sowohl der Art der zu erwerbenden Dienstleistung als auch des geringen Betrags des Vertrags, musste daher nicht geprüft werden.
ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 del D.lgs. n. 36/2023, dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", in quanto trattasi di importo ampiamente inferiore ad euro 140.000,00;	Es wird für angebracht erachtet, den Auftrag direkt zu vergeben im Sinne von Art. 50 des Gv.D Nr. 36/2023, Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, da es sich um einen Betrag von deutlich unter 140.000,00 Euro handelt.
precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché trattasi di unico servizio;	Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für die gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, da es sich um eine einzige Dienstleistung handelt.
che l'appalto non ha ad oggetto un servizio ad esecuzione istantanea;	Der Auftrag hat keine unverzüglich durchzuführende Dienstleistung zum Gegenstand.
preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";	Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht.
preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 45064/2024 del portale www.bandi-altoadige.it);	Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 45064/2024 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).
dato atto che l'anzidetta spesa presunta è	Da die besagte voraussichtliche Ausgabe

inferiore a euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti;	weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Dreijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.
considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,	Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert.
appurato che è rispettato il principio di rotazione così come disciplinato dall'art. 10 del vigente Regolamento comunale per la disciplina dei contratti;	Es wird bestätigt, dass das Rotationsprinzip im Einklang mit dem Art. 10 der geltenden Gemeindeverordnung über das Vertragswesen beachtet wurde.
vista la dichiarazione 16.05.2024 del legale rappresentante in relazione al possesso dei requisiti di cui agli artt. 94, 95, 96, 97 e 98 del Codice dei contratti pubblici e fatti salvi i controlli da eseguirsi ai sensi del CAPO V del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché la clausola risolutiva espressa in caso di difetto di uno o più requisiti soggettivi accertati ai sensi dell'art. 32 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16;	Es wird auf die Erklärung vom 16.05.2024 des gesetzlichen Vertreters hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß der Art. 94, 95, 96, 97 und 98 des Kodex der öffentlichen Verträge verwiesen, sowie auf die Kontrollen, die im Sinne von Abschnitt V des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 durchgeführt werden müssen, und die Klausel der ausdrücklichen Vertragsauflösung im Falle des Fehlens von einem oder mehreren subjektiven Anforderungen, die gemäß Art. 32 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 vorgesehen ist.
che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che lo rendono obbligatorio ed in particolare la presenza di un progetto di investimento pubblico o di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;	Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal insbesondere mit dem Antrag kein öffentliches Investitionsprojekt oder keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.
ritenuto quindi di impegnare, secondo quanto sopra premesso, la spesa complessiva di euro 31.973,76- (IVA al 22% ed oneri fiscali e previdenziali al 4% compresi) per l'assegnazione del servizio di Responsabile della protezione dei dati per la durata di due anni;	Es wird daher für angebracht erachtet, aus den oben erwähnten Gründen die Gesamtausgabe von Euro 31.973,76- (einschl. 22% MwSt. und 4% Für- und Vorsorgebeiträge) für die die Vergabe des Dienstes als Datenschutzbeauftragte/n für zwei Jahre zu verpflichten.

il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto incarico;	Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, das Nichtvorhandensein von Interessenskonflikten in Bezug auf die oben genannte Auftrag.
stante l'assenza della Direttrice dell'Ufficio Organizzazione e Formazione;	In Abwesenheit der Direktorin des Amtes für Organisation und Weiterbildung.
visto l'art. 35, comma 2 del vigente regolamento organico e di organizzazione;	Es wurde in den Art. 35, Absatz 2 der geltenden Personal- und Organisationsordnung Einsicht genommen
ciò premesso e considerato;	Dies alles vorausgeschickt und
espresso quindi il parere di regolarità tecnica;	nach Abgabe des eigenen Gutachtens bezüglich der verwaltungstechnischen Ordnungsmäßigkeit
Il vice segretario generale	verfügt
determina	der Vizegeneralsekretär
1. di impegnare l'importo complessivo di euro 31.973,76- (IVA al 22% ed oneri fiscali e previdenziali al 4% compresi) per l'affidamento diretto del servizio di Responsabile della protezione dei dati del Comune di Bolzano all'Avv. Elia Barbujani, della durata biennale, ovvero dal 25.05.2024 al 24.05.2026, che nel rispetto di quanto previsto dall'art. 39, par. 1, del GDPR dovrà svolgere, in piena autonomia e indipendenza, i compiti e le funzioni come specificati nel successivo decreto sindacale di nomina a responsabile della protezione dei dati e nel successivo contratto di affidamento del servizio redatto sulla base del capitolato tecnico del bando di abilitazione nr. 051285/2019 nel MEPAB del Sistema dei Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano, nonché delle ulteriori specifiche	1. Es wird der Gesamtbetrag von Euro 31.973,76- (einschl. 22% MwSt. und 4% Für- und Vorsorgebeiträge) für die Direktvergabe des Auftrages als Datenschutzbeauftragte/r der Stadtgemeinde Bozen an Herrn/Frau RA. Elia Barbujani verpflichtet. Der Auftrag gilt für zwei Jahre, und zwar vom 25.05.2024 bis 24.05.2026. Im Sinne von Art. 39, Abs. 1 der DSGVO führt der/die Datenschutzbeauftragte in voller Selbstständigkeit und Unabhängigkeit die Aufgaben und Funktionen aus, wie sie im nachfolgenden Dekret des Bürgermeisters mit der Ernennung zum/zur Datenschutzbeauftragten und im nachfolgenden Vertrag zur Vergabe der Dienstleistung angeführt sind. Der Vertrag wird auf der Grundlage des technischen Leistungsverzeichnisses zur Zulassungsbekanntmachung Nr. 051285/2019 auf dem

richieste e relativo preventivo pervenuto;	EMS - Informationssystem öffentliche Verträge - der Autonomen Provinz Bozen sowie der weiteren Spezifikationen und des diesbezüglichen, eingegangenen Kostenvoranschlages ausgearbeitet.
2. di imputare l'importo complessivo di euro 31.973,76- (IVA al 22% ed oneri fiscali e previdenziali al 4% compresi)	2. Der Gesamtbetrag von Euro 31.973,76- (einschl. 22% MwSt. und 4% Für- und Vorsorgebeiträge) wird verpflichtet.
3. di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà negli anni 2024, 2025 e 2026 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2024 per euro 9.325,68 nel 2025 per euro 15.986,88 e nel 2026 per euro 6.661,20;	3. Auf der Grundlage der Vertragsbestimmungen wird erklärt, dass die Dienstleistung für die Jahre 2024, 2025 und 2026 erbracht werden muss. Aus diesem Grund wird die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2024 für Euro 9.325,68. fällig , des Geschäftsjahres 2025 für Euro 15.986,88 und Geschäftsjahres 2026 für Euro 6.661,20.
4. di liquidare le fatture d'addebito non appena saranno trasmesse in via telematica all'Ufficio Organizzazione e Formazione, tramite determinazione di liquidazione;	4. Die Rechnungen werden mittels Zahlungsanweisung des leitenden Beamten bezahlt, sobald sie auf elektronischem Wege beim Amt für Organisation und Weiterbildung eingehen.
5. di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;	5. Gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und dem „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ wurden bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt.
6. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";	6. Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.
7. di subordinare l'efficacia del seguente impegno di spesa alla designazione da parte	7. Die Ausgabenverpflichtung wird erst nach der Ernennung der/des Datenschutz-

del Titolare del Responsabile della protezione dei dati;	beauftragten durch den Verantwortlichen wirksam.
DA ATTO	VERFÜGT WEITERS,
a. che la presente determinazione è esecutiva dall'apposizione del visto di regolarità contabile attestante anche la copertura finanziaria da parte del Direttore della Ripartizione Finanze o suo delegato ai sensi dell'art. 16, comma 4 del Regolamento organico e di organizzazione, approvato con deliberazione del Consiglio comunale d.d. 05.11.2013, n. 69 e ss.mm.;	a. dass diese Verfügung vollstreckbar ist, sobald sie mit dem Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit versehen worden ist, mit dem auch die finanzielle Deckung der Ausgaben durch den Direktor der Finanzabteilung oder seinen Stellvertreter bestätigt wird, wie in Art. 16, Absatz 4 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 05.11.2013 genehmigten Personal- und Organisations-ordnung vorgesehen.
b. di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano il Sistema Informativo dei Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a euro 150.000,00 sono esonerate da tale verifica;	b. Es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente des Informationssystems Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;	Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
c. dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;	c. Es liegt kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich der oben genannten Zuweisung vor.
d. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.	d. Es wird veranlasst, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
e. che avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al T.R.G.A., Sezione autonoma di Bolzano, da presentarsi, ai sensi dell'artt. 119 e 120 del c.p.a, entro 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.	e. Gegen die gegenständliche Maßnahme ist Rekurs vor dem Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, zulässig. Dieser Rekurs muss im Sinne von Art. 119 und 120 des Gesetzbuches über das Verwaltungsverfahren binnen 30 Tagen ab der vollen Kenntnis der Maßnahme eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	2390	01101.03.021100002	Prestazioni professionali e specialistiche	9.325,68
2025	U	2390	01101.03.021100002	Prestazioni professionali e specialistiche	15.986,88
2026	U	2390	01101.03.021100002	Prestazioni professionali e specialistiche	6.661,20

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
NEUMAIR JOHANN / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

4d68da4f0ccd57cc3663e4c85474791ee805e7b6ba3106ffa6b1e7b682f70c42 - 13089498 - det_testo_proposta_17-05-2024_09-38-27.doc
9fd68aada001e89c169cf4ae70d8ae2f70948bdf73e573fe8cad4734972cd0c9 - 13089504 - det_Verba1e_17-05-2024_09-39-21.doc